



**Pwogram Revizyon souri nan Delaware (Delaware Smile Check Program, an anglè) envite elèv yo pase yon tès dan nan lekòl la!**

- Yon doktè dan ki gen lisans eta Delaware fè tès depistaj yo pandan lè nòmal lekòl yo
- Depistaj yo pran an mwayèn 3-5 minit pou chak elèv
- Yo voye rezilta lakay paran yo ak resous pou fè swivi swen yo
- Timoun ki bezwen swen imedyat yo ap an kontak ak yon doktè dan pou tretman an
- Elèv ki kalifye yo ap resevwa yon boutèy fliyò pou ede konbat kari yo
- Patisipan yo resevwa
  - Bwòs dan, pat dantifris, fil dantè ak yon pri
  - Edikasyon dan ki pèsonalize
  - Gid pou resous dan ki disponib nan Delaware
  - Asistans pou jwenn yon doktè dan pou tout fanmi an epi pran yon randevou

**Defann sante pitit ou a, anrejistre la a!**

<b>Pou resevwa sèvis sou plas, timoun yo dwe:</b>	<b>Èske w te konnen?</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>✓ gen DE Medicaid oswa DE Healthy Children Insurance (CHIP)</li><li>✓ pa t kon abitye resevwa swen dan nan 7 dènye mwa yo</li></ul>	<p>Sante nan bouch se yon bagay enpòtan nan sante ak byennèt jeneral yon timoun.</p> <p>Kari yo ka yon menase pou lavi.</p> <p>Dan ak bouch ki an sante gen rapò ak pi bon pèfòmans nan lekòl la.</p>

*Si pitit ou a pa kalifye pou sèvis sou plas men w ta renmen asistans pou jwenn yon doktè dan oswa anrejistre pou asirans dan, tanpri rele nou nan 302-622-4540.*

Delaware Medicaid ap touche pou sèvis yo. Fanmi yo p ap resevwa yon fakti pou sèvis yo bay yo. Depistaj dan yo pa ranplase vizit prevansyon yo rekòmande chak 6 mwa a.



# Delaware Smile Check Program

Yon inisyativ sante oral ki baze sou lekòl

## Enfòmasyon sou Elèv la

Siyati: \_\_\_\_\_ Prenon: \_\_\_\_\_ Sèks (antoure): G / F

**Ras** (tcheke nenpòt sa ki aplike a):

Azyatik

Amerendyen

Nwa/Afriken Ameriken

Endyen Damerik oswa Alaska natif natal

Blan

Ispanik/Latino Ameriken

Lòt: \_\_\_\_\_

*Sa a se yon egzijans federal.*

Adrès: \_\_\_\_\_

Dat Nesans (mwa/jou/ane): \_\_\_\_\_ Lekòl: \_\_\_\_\_

Klas: \_\_\_\_\_ # Sal la: \_\_\_\_\_ Pwofesè: \_\_\_\_\_

Asirans Dantè (Antoure): MEDICAID DCHIP PRIVE OKENN

Èske timoun la gen yon dantis? (antoure): WI / NON

Non dantis la (si anlè a se wi): \_\_\_\_\_

Èske pitit ou te ale kay yon dantis nan 6 dènye mwa yo? (antoure): WI / NON

## Istwa Sante Medikal Elèv la

Por favor, marque la casilla si su hijo tiene o ha tenido algunas de estas condiciones:

<input type="checkbox"/> Tansyon ki pa nòmal	<input type="checkbox"/> Kansè	<input type="checkbox"/> Kriz/ Tranble oswa Epilepsi	<input type="checkbox"/> Andikap fizik oswa devlopman
<input type="checkbox"/> ADHD	<input type="checkbox"/> Dyabèt	<input type="checkbox"/> Tibèkiloz (TB)	<input type="checkbox"/> Anksyete
<input type="checkbox"/> Opresyon/Pwoblèm Respirasyon	<input type="checkbox"/> Pwoblèm Kè		<input type="checkbox"/> Depresyon
	<input type="checkbox"/> VIH/SIDA		

Èske pitit ou genyen nenpòt lòt pwoblèm medikal? Si ou reponn wi, tanpri bay lis la:

Èske pitit ou ap pran nenpòt medikaman? Si ou reponn wi, tanpri bay lis la, dòz ak kantite fwa l ap pran yo:

Èske pitit ou a genyen nenpòt alèji? Si ou reponn wi, tanpri bay lis la:

## Enfòmasyon sou Paran/Responsab legal:

Non: \_\_\_\_\_ Relasyon: \_\_\_\_\_

Imèl: \_\_\_\_\_ Èske nou kapab voye imèl ba ou? (antoure): WI / NON

Telefòn kay la: \_\_\_\_\_ Selilè: \_\_\_\_\_ Lòt Telefòn: \_\_\_\_\_

Si nou bezwen kontakte w a pwopo rezilta tès depistaj pitit ou a oswa ede w jwenn yon dantis, ki pi bon lè oswa fason pou nou kontakte w? (antoure) **PA:** APÈL TELEFONIK TÈKS IMÈL **NAN:** MATIN ASWÈ

## Enfòmasyon sou Paran/Responsab legal:

Non: \_\_\_\_\_ Telefòn: \_\_\_\_\_ Relasyon: \_\_\_\_\_

Paske mwen siyen fòmilè sa, avèk sa mwen sètifye enfòmasyon mwen te mansyone yo vrè epi yo konplè. Mwen otorize pou yon tès depistaj ak, si li nesèsè, yon tretman vèni fliyori pou ede evite kavite yo. Mwen konprann si pitit mwen an genyen Medicaid, asirans la ap faktire pou nenpòt sèvis yo resevwa. Si pitit mwen na pa genyen Medicaid, li kapab toujou patisipe san mwen pa peye anyen. Mwen otorize pou Endis Mas Kòporèl (BMI) pitit mwen an anrejistre pandan tès depistaj la pou itilize balans pou gwosè ak yon règ pou wotè. Tout rezilta tès depistaj ak BMI yo estrikteman konfidansyèl.

Paran/Responsab Legal Siyati: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_



<b>Non Elèv la:</b>	<b>Dat Nesans:</b>	Evalyasyon Preyalab
<b>Non Paran/Responsab Legal:</b>	<b>Lekòl:</b>	Laj:13-18

**Èske pitit ou a te resevwa swen dantè nan men yon dantis pandan 12 dènye mwa yo?**

Wi |  Non |  Pa Sèten

**Èske dlo ou bwè yo gen fluor ladan?**

Wi |  Non |  Pa Sèten

**Èske pitit ou an gen siplemantasyon fluor lap pran ke yon dantis oswa doktè te preskri l?**

Wi |  Non |  Pa Sèten

**Èske pitit ou a te plenyen pou youn nan sa yo pandan dènye mwa yo?**

- Doulè oswa sansibilite lè lap manje oswa bwè
- Doulè nan bouch ki vin pi mal lanwit
- Doulè nan zorèy
- Doulè oswa presyon nan sinis
- Doulè nan machwè
- Fyè

**Èske pitit ou a konn genyen oswa itilize youn nan sa yo? Seleksyone tout sa ki aplikab yo.**

- Kari dantè
- Dan ki rache
- Trètman kanal oswa kouwòn
- Fant palatin (Bec de lièvre)
- Pwodwi blanchisan pou dan
- Pwotèj Dantè
- Aparèy dantè
- Zanno nan lang, po bouch oswa bouch

**Èske pitit ou a strese pou li al kot dantis?**

Wi |  Non |  Pa Sèten

**Kisa pitit ou a prefere:**

Bwason? \_\_\_\_\_

Ti goute? \_\_\_\_\_

Repa? \_\_\_\_\_

**Èske pitit ou a fè youn nan sa yo? Seleksyone tout sa ki aplikab yo.**

- Fimen Sigarèt Ekektwonik
- Fimen Sigarèt, Siga, Mairjuana oswa chike tabak
- Manje Dan
- Bwè alkòl
- Itilize dwòg ilegal
- Patisipe nan aktivite espòtif
- Fè sèks oral san pwoteksyon

**Pwoblèm medikal ka afekte sante bouch. Èske piti ou a gen youn nan sa yo?**

- Opresyon (asm)
- Dyabèt
- Pwoblèm Kadyak
- Maladi Otoiminitè
- Twoub nan fason manje (Anoreksi, Boulimi, Pica)
- Maladi sou imè (Depresyon, Bipolè)
- Refli Asid (Refli gastro ezofajyen)

**Gade nan bouch piti ou a, èske oumenm oswa pitit a wè youn nan sa yo**

- Tach nwa oswa blanch sou dan
- Ti boul wouj ki anfle oswa ti blad dlo arebò jansiv yo oswa nan bouch la
- Vizaj anfle
- Dan ki kwochi oswa anpil
- Dan kase

**Èske pitit ou a te resevwa vaksen kont HPV a? Anviwon 70% kansè nan bouch ak gòj yo koze pa enfeksyon HPV risk elve a .**

Wi |  Non |  Pa Sèten

**A kilè pitit ou a bwose dan l nòmalmann?**

- Maten avan dejene
- Maten aprè dejene
- Aprè chak repa
- Avan li al kouche

**Chak kilè pitit ou itilize fil dantè?**

- Jamè
- Raman
- Yon fwa pa jou
- Plis ke yon fwa pa jou

**Èske gen lòt timoun oswa granmoun nan kay la ki pat al wè yon dantis pandan 12 mwa?**

- Wi |  Non  Pa Sèten

**Si wi, konbyen?**

Granmoun: \_\_\_\_\_ Laj \_\_\_\_\_  
 Timoun: \_\_\_\_\_ Laj \_\_\_\_\_

**Kijan de pwoblèm ki te ka fè w pa mennen pitit ou kay dantis? Seleksyone tout sa ki aplikab yo**

- Jwenn yon dantis
- Finansye
- Transpò ki Fyab
- Strès
- Jwenn Tan
- Bezwen Espesyal
- Blokaj Lang
- Pwoblèm Sante
- Kwayans Kiltirèl
- Lòt. \_\_\_\_\_

**Kiyès ki te ba w pi bon enfòmasyon konsènan sante bouch (dan ak bouch)? Seleksyone tout sa ki aplikab yo**

- Zanmi, fanmi
- Entènèt
- Lekòl
- Pwofesè
- Travayè Sante Kominotè/ Vizitè Adomisil
- Kabinè doktè
- Kabinè dantis la
- Travayè Sosyal
- Lòt \_\_\_\_\_

**Èske pitit ou a te rate jou lekòl akoz doulè nan dan?**

- Wi |  Non  Pa Sèten

Si wi konbyen? \_\_\_\_\_

**Èske pitit ou itilize pa dantifris pou netwaye dan l?**

- Wi |  Non  Pa Sèten

**Èske pitit ou a itilize youn nan sa yo? Seleksyone tout sa ki aplikab yo.**

- Pat dantifris ki gen fluor
- Bwòs dan elektrik
- Water pick
- Rens bouch ki gen fluor
- Okenn nan sa ki anwo yo

**Èske pitit ou a ansent? Si ou reponn Non, sote pwochen kesyon an**

- Wi |  Non  Pa Sèten

**Èke pitit ou a ap resevwa swen prenatal nan men yon doktè?**

- Wi |  Non  Pa Sèten

**Ki enfòmasyon sou sante bouch ou wè ki ta kapab ede w??**

- Kijan pou m pran swen dan m ak pitit mwen
- Kilè pou m al wè yon dantis
- Kijan pou m jwen yon dantis
- Nitrisyon ak sante pou dan
- Kabinè Dantis ki pale menm lang ak mwen
- Transpò kay dantis la
- Kabinè dantis ki itilize anestezi
- Kisa pou w fè kont yon doulè nan dan
- Kisa ki yon ijans dantè epi ki kote pou m ale
- Pwotèj dantè pou pratike espò
- Enfòmasyon sou Vaksinasyon HPV
- Sante bouch ak sante mantal
- Kesyon sou asirans
- Lòt sèvis sosyal ki disponib
- Aparèy dantè
- Lòt. \_\_\_\_\_